

ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ ДЛЯ ОЦЕНКИ ЛИЦА И ЕГО ДЕТАЛЕЙ В РОМАНЕ М. МИТЧЕЛЛ «УНЕСЕННЫЕ ВЕТРОМ»

Тасенко Алина Олеговна

студент факультета иностранных языков,
Могилевский государственный университет имени А. А. Кулешова
(г. Могилев, Республика Беларусь)
e-mail: alinatasenko@yandex.ru

В статье описываются семантические особенности прилагательных английского языка со значением оценки лица человека и его деталей в художественном тексте.

Ключевые слова: оценочные прилагательные, лицо человека, лексико-семантическая группа, английский язык

The article describes the semantic features of English adjectives with the meaning of evaluating a person's face and its details in a literary text.

Key words: evaluative adjectives, human face, lexico-semantic group, the English language

Внешность человека – зрительно воспринимаемый объект, признаки которого способствуют задаче идентификации его с другими людьми и одновременно выявлению особенностей, отличающих от них. При первичном оценивании внешности человека такая деталь, как лицо, выступит главным объектом для привлечения внимания, поэтому в данной статье будут рассмотрены прилагательные, используемые для оценки лица человека, в художественном тексте – романе «Унесенные ветром» Маргарет Митчелл (*“Gone with the Wind” by Margaret Mitchell*) [5].

Для проведения исследования были отобраны оценочные прилагательные, которые являются языковыми средствами выражения оценки такой части внешности человека, как лицо. Теоретической базой для анализа стала работа В. М. Богуславского «Оценка внешности человека: Словарь» [1]. Прилагательные (всего 135 единиц) для оценки лица героев мужского и женского пола мы объединили в две лексико-семантические группы (ЛСГ): «оценки лица общего впечатления» и «оценки деталей лица». Под лексико-семантической группой подразумевается группа слов одной части речи (в нашем случае прилагательных), объединенных общим семантическим компонентом.

В ЛСГ «оценки лица общего впечатления» включены прилагательные, которые используются для характеристики лица как единого целого, без выделения деталей внешности.

Прилагательные со значением положительной эстетической оценки имеют общее значение ‘характеристики лица, имеющего приятные на вид, привлекательные черты’, например: *nice-looking* – ‘attractive’; *pretty* – ‘pleasant to look at, or (especially of girls or women or things relating to them) attractive or pleasant in a delicate way’. Приведем пример контекста из романа: *He was a nice-looking boy with a riot of soft brown curls on his white forehead and eyes as deep brown, as clean and as gentle as a collie dog’s.*

Для выражения отрицательной эстетической оценки автор использует лексемы с общим значением ‘характеристики лица, черты которого лишены эстетической привлекательности’: *ingenuous* – ‘naive, artless, or innocent’, *plain* – ‘(especially of a woman or girl) not beautiful’. Представим примеры употребления прилагательных в романе: *Brent’s wide ingenious face was puzzled and mildly indignant; Too wide across the cheek bones, too pointed at the chin, it was a sweet, timid face but a plain face, and she had no feminine tricks of allure to make observers forget its plainness.*

ЛСГ «оценки деталей лица» включает в себя оценочные прилагательные, характеризующие лицо как мужчины, так и женщины по таким деталям, как глаза, нос, губы, лоб, волосяной покров на лице и голове.

В выбранном романе глаза характеризуются по некоторым признакам: по признаку цвета (*cornflower-blue* – ‘a deep vivid blue, like that of the typical blooms of a cornflower’), по величине и форме (*small* – ‘little in size or amount when compared with what is typical or average’, *narrow* – ‘having a small distance from one side to the other’), по признаку посадки на лице (*wide-set* – ‘wide-set eyes are far apart on someone’s face’).

Губы героев романа оцениваются по признакам цвета (*red* – ‘something that is red is the colour of blood’) и размера (*large* – ‘big in size’).

Нос оценивается по признакам длины, размера и формы, например: *thin* – ‘something that is thin is much narrower than it is long’, *hawked* – ‘a nose curved downward like the beak of a hawk’, *long* – ‘measuring or covering a great length or distance, or a greater length or distance than usual’. Приведем примеры употребления данных прилагательных: “*We are staunch Union sympathizers,*” *mimicked the old lady, twanging the words through her long thin nose; It showed in the thin hawked nose over the full red lips, the high forehead and the wide-set eyes.*

При оценивании лба автор использует прилагательные с общим значением ‘оценка лба по признаку высоты’: *high* – ‘greater than the usual level’.

Отличным в романе является тот факт, что при характеристике лица женщин автор описывает такие детали их внешности, как скулы и подбородок. Скулы получили оценку по признаку размера (*prominent* – ‘if something is prominent, it sticks out from a surface or can be seen easily’), подбородок же – по признаку формы (*jutting* – ‘sticking out, especially above or past the edge or surface of something’).

Было замечено, что при характеристике мужской внешности автор обращает внимание на такую деталь лица, как зубы, оценка которых выражена по признаку цвета: *white* – ‘of a colour like that of snow, milk, or bone’. Например: *His white teeth showed in a grin, as though he realized that everyone present knew just why he no longer lived in Charleston, and cared not at all if they did know.*

Волосной покров на лице мужчины и женщины имеют общие формы проявления в виде бровей и ресниц. Брови характеризуются по признаку цвета, формы и длины, например, *inky* – ‘very dark’, *thick* – ‘growing closely together in large amounts or numbers’, *twisted* – ‘bent so that the original shape is changed or destroyed’. Ресницы подверглись оцениванию по признакам цвета и густоты: *sparse* – ‘only present in small amounts or numbers’.

Оценке подвергаются такие детали мужского лица, как борода, усы и бакенбарды по признакам цвета и густоты, например, *gold* – ‘blond’, *close-clipped* – ‘cut short and tidy’, *sweeping* – ‘large’. Примеры употребления: *He was bronzed and lean now, where he had once been fair and slender, and the long gold mustache drooping about his mouth, cavalry style, was the last touch needed to make him the perfect picture of a soldier; When her eye caught his, he smiled, showing animal-white teeth below a close-clipped black mustache; All of them were so young-looking, even with their sweeping yellow mustaches and full black and brown beards, so handsome, so reckless, with their arms in slings, with head bandages startlingly white across sun-browned faces.*

Волосной покров на голове у героев романа оценивался по признакам цвета и густоты вне зависимости от пола: *iron-grey* – ‘dark grey in colour’, *luxuriant* – ‘growing thickly, strongly, and well’.

Таким образом, описание лица и его деталей в художественном тексте позволяют читателю максимально точно представить внешность персонажей. Все рассмотренные нами оценочные прилагательные являются рациональными, объективными и абсолютными. Оценки общего впечатления являются общеоценочными, а оценки деталей лица входят в группу частнооценочных. Знание таких прилагательных является ча-

стью языковой компетенции при изучении английского языка как основного иностранного, поскольку отвечает современным требованиям качества лингвистического образования [4], поэтому их минимум, как правило, включается в учебные пособия по развитию навыков устной и письменной речи [2; 3].

Список литературы

1. Богуславский, В. М. Оценка внешности человека : словарь / В. М. Богуславский. – М. : АСТ ; Харьков : Торсинг, 2004. – 254 с.
2. Василенко, Е. Н. Английский язык. Развитие навыков устной и письменной речи = English. Developing Speaking and Writing Skills : учеб. пособие : в 2 ч. / Е. Н. Василенко, Е. Е. Иванов, А. Н. Шестернёва. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2020. – Ч. 1. – 348 с.
3. Василенко, Е. Н. Английский язык. Развитие навыков устной и письменной речи = English. Developing Speaking and Writing Skills : учеб. пособие : в 2 ч. / Е. Н. Василенко, Е. Е. Иванов, А. Н. Шестернёва. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2020. – Ч. 2. – 232 с.
4. Иванов, Е. Е. Качество лингвистического образования в Республике Беларусь (в аспекте межкультурной коммуникации) / Е. Е. Иванов // Проблемы качества образования в Белоруссии и России в контексте интеграционных процессов : в 2 ч. – М. : Российская академия образования, 2008. – Ч. 1. – С. 161–170.
5. Mitchell, M. Gone with the Wind [Electronic resource] / M. Mitchell. – 2022. – Mode of access : <http://biblioteka.kijowski.pl/mitchell%20margaret/gone%20with%20the%20wind.pdf>. – Date of access : 10.12.2022.